

Religiosidad Guaraní¹

Friedl Paz Grünberg

Las siguientes reflexiones tienen como base experiencias surgiendo de la convivencia con diferentes pueblos guaraníes y del trabajo en proyectos de la Cooperación Internacional con ellos en el Paraguay oriental y en el Brasil, Mato Grosso do Sul (MS). En primer lugar mi contacto con - e interés en - los guaraníes está entonces definido por su situación de vida. Estoy orientada hacia la antropología aplicada, el tiempo para estudios académicos siempre ha sido restringido. Mi imagen de "cómo son los guaraníes" fue mayormente formada por mis experiencias con los **Paĩ-Tavyterã** en los años 1970. Estas experiencias sirven como base para mi percepción y entendimiento de la religiosidad tradicional guaraní a la cual me voy a referir en adelante. Esta imagen fue ampliada a través de las experiencias cuando trabajaba con los Kaiowá (denominación de los **Tavyterã** en el Brasil) desde 1996.

Para poder diseñar y tratar de una forma básica la religiosidad guaraní quiero exponer una sistemática muy simplificada. En lo siguiente estoy diferenciando cuatro áreas grandes, de las cuales voy a exponer tres en un primer paso:

- los conocimientos religiosos,
- las técnicas religiosas,
- la aplicación de la orientación religiosa en la vida cotidiana, económica, social, política, etc.

1. El área de los conocimientos religiosos abarca en primer lugar el contenido de los mitos, cuentos, himnos, rezos standardizados o inspirados individualmente, etc. Aunque en la antropología hay una tendencia de interpretar el contenido de estas tradiciones orales como "creencias", no lo es de la misma manera como las creencias religiosas en nuestras culturas. En primer lugar porque no se exige creerlo como una "fe". La recitación de un mito en un contexto más serio y por una persona madura suele comenzar con las palabras: "**ahendu oje** ... - he escuchado que se dice ..." y ahí sigue el cuento: "cuando Nuestro Abuelo Grande Eterno vivía en la tierra todavía...", o "cuando Nuestro Primer Padre quiso robar el fuego ...". Esto indica que los mitos sirven mas bien como hipótesis para explicar e interpretar el mundo, especialmente la fase de la creación del mundo y de la cultura **Paĩ**. En el guaraní no hay palabra que equivalga a nuestro concepto de "fe". Lo que sí presenta un alto valor en la vida religiosa guaraní es la confianza en los seres divinos que van a cuidar a sus "hijos" en la tierra, aunque esto puede significar que estos tienen que pasar también por experiencias muy difíciles y dolorosas.

2. El segundo área grande contiene las técnicas religiosas: las diferentes formas de recitación de mitos, las formas de cantar los himnos largos - algunos duran toda una noche - las curaciones espirituales, los sueños lúcidos, el uso de la pequeña flauta **mimby apyka**, todo el amplio campo de las prácticas mágicas, etc.

La técnica más eficiente practicada por los **Paĩ y Ñandéva** consiste en el uso del **mbaraka** (maraca) y del **takuapu** (es un bastón de bambú que se golpea al suelo lo que produce un sonido sordo) para inducir "estados de conciencia alterada" o una trance. Sobre el efecto del uso del **mbaraka** se han

¹ Ponencia durante la "IX JORNADA SOBRE ALTERNATIVAS RELIGIOSAS NA AMÉRICA LATINA", 21 a 24 de setembro de 1999, Rio de Janeiro - IFCS/UFRJ "Sociedades & Religiões" MESA REDONDA: RELIGIOSIDADE E IDENTIDADE ÉTNICA.

hecho estudios en el Instituto de Psicología de la Universidad de Viena y en un Instituto de Medicina en Munich, Alemania. Aunque los resultados son interesantes, sus interpretaciones son muy reducidas todavía. Sólo cuando personas con propias experiencias religiosas busquen a complementar estas investigaciones va a ser posible de interpretar los datos recogidos de una manera más significativa. Cabe mencionar aquí que las grabaciones del electroencefalograma de las ondas bio-eléctricas del cerebro en un estado de trance, inducido por el *mbaraka*, indican un estado mental de relajamiento extremo (ondas alpha y gamma), mientras que la frecuencia del pulso indica al mismo tiempo una actividad acelerada.

3. El tercer área consiste en la aplicación de las normas religiosas, de la orientación ética y de las técnicas mágicas en la vida cotidiana, social y política. Según mi observación éstas orientaciones se aplicaban en todas actividades cotidianas, sea en el contexto económico, en el intercambio de bienes (especialmente de comida), en las relaciones sociales entre familiares, vecinos y visitantes o para poder integrar de la mejor manera nuevas informaciones o nuevos objetos. Se recita mitos para ayudar resolver conflictos y continuamente la comunidad se está esforzando para conseguir y mantener una orientación religiosa en las decisiones políticas.

4. La fuente vital de la vida religiosa de los guaraníes viene de niveles espirituales a las cuales tienen acceso. Por varias razones es difícil para nosotros hablar sobre niveles espirituales:

- No se puede decir que sea un tema tabú entre los guaraníes, pero sí, es un tema que exige mucha serenidad al tocarlo. Al comunicar una experiencia espiritual primero están averiguando si el interlocutor es de confianza y también si tiene cierto potencial de entendimiento.
- Otra razón por la que es difícil hablar sobre niveles espirituales consiste en el hecho que los guaraníes usan palabras del lenguaje cotidiano de forma simbólica para expresar sus experiencias espirituales. Sólo para los que han tenido una experiencia religiosa propia es posible que se les revela plenamente el significado de estas palabras simbólicas. Los que no hayan tenido ninguna o casi ninguna experiencia mística - y eso vale para la mayoría de los antropólogos - el lenguaje espiritual es muy difícil de entender y/ o es fácil de interpretarlo mal. En la mayoría de los casos se confunde las experiencias religiosas de los guaraníes con creencias.

La relación de los guaraníes con los niveles espirituales consiste en gran parte en el esfuerzo de abrirse o mantenerse abierto hacia inspiraciones divinas, usando las técnicas que ya se han mencionado: con el *mbaraka*, la flauta, rezos cantados y bailados así como a través de estados meditativos. Los "estados de conciencia alterada" inducidas por estas técnicas, pero también sueños lúcidos o fases de ayuno facilitan la recepción de las comunicaciones divinas que pueden abarcar un campo muy amplio: desde profecías sobre la próxima destrucción del mundo hasta la información dónde se puede encontrar una planta medicinal que se necesita para curar una enfermedad particular.

Se refleja cuidadosamente y se discute ampliamente las comunicaciones de los seres divinos y las experiencias místicas. A través de estos procesos ellos adquieren la fuerza de ser 'verdad' - muchas veces una verdad sentida aún más intensa por los guaraníes que las experiencias que nosotros llamamos 'realidad normal' o cotidiana.

La experiencia religiosa también está cambiando continuamente, ampliando los conocimientos religiosos del individuo y del grupo, manteniendo vivo el saber. Se puede afirmar que la cultura guaraní anima a sus miembros a buscar experiencias religiosas propias y de adquirir auténticos conocimientos religiosos. El ideal es saber de qué se está hablando en el contexto religioso. Tradicionalmente en la lengua guaraní no hay concepto ni para fe ni para creencia.

La comunicación espiritual abarca no sólo la comunicación con los seres divinos (en los cielos), sino incluye también encuentros con seres en la tierra: con las almas de animales y de plantas y con los seres espirituales que los están cuidando, también con seres espirituales que cuidan un cierto espacio geográfico. Todas estas experiencias religiosas están nutriendo la vida religiosa de los guaraníes.

Se puede decir que las tres áreas mencionadas de la religiosidad guaraní inicialmente (conocimientos, técnicas y aplicación de las normas religiosas) adquieren fuerza y validez en la medida en que sirvan para mantener el flujo de la comunicación entre los niveles espirituales y la realidad de los seres humanos vivida en la tierra. Independientemente del nivel de espiritualidad que los guaraníes alcanzan, siempre suelen darle un uso muy concreto a las habilidades y los conocimientos adquiridos. Intentan darle una forma muy práctica en favor de la comunidad o de un individuo necesitado.

El sistema religioso guaraní no es cerrado. Durante los siglos de contacto los pueblos guaraní han incorporado - aun más bien a nivel de formas y no tanto de contenidos - aspectos de la religión cristiana. Se puede detectar influencias cristianas en algunos mitos (**Papa Rei, Pa'i Tani**²). También han incorporado la costumbre de la novena funeral. El rito del bautismo de los **Ñandéva** muestra muchas influencias cristianas. El vestimento ceremonial de los **Pañ** hace recordar al traje de los ministrantes católicos. Estos elementos están integrados de tal manera que se puede decir que fueron "guaranitizados".

Durante el siglo XX el contacto de los guaraníes con las sociedades circundantes, brasileñas y paraguayas, ha sido muy brusco, causando cambios muy rápidos, acompañados por procesos extremadamente destructivos desde su punta de vista. Su territorio (*tetã*), que ha sido la parte noroeste del MS y la región oriental del Paraguay, fue totalmente ocupado. Fueron expulsados de casi todas las regiones donde tenían asentamientos (*tekoha*). Desde los años 1950 su territorio tradicional ha sido desmontado por completo. Los **Pañ** llaman a sí mismos también "*ka'aygua* - los del monte". Esta selva, que era su mundo, y los animales que vivían en ella ya no existen más.

A parte de las consecuencias que estos hechos han tenido a nivel nutricional, económico, social y político también han tenido efectos sobre la vida religiosa. (Para dar) algunos ejemplos:

- Los cambios en la agricultura quebraron el ciclo religioso del año agrícola.
- Ya no se acercan con respecto a un árbol, pidiendo su permiso para cortarle porque se necesita su espacio para abrir una chacra. Casi no quedan árboles y por la forma radical y mecanizada en que fueron cortados se quebró también el respecto tradicional y religioso frente a ellos.
- No hay más animales de caza con que comunicar en el sueño o para seducirles, con una pequeña mágica, para que caigan en la trampa;
- Ni tiene más sentido pedir a sus cuidadores espirituales a ser generosos y a dar un miembro de su "familia de animales" como alimento para los seres humanos.

² véase 'notas guaraní

Confrontados por un lado con la destrucción enorme y espantosa de su mundo y por otro lado con la cantidad enorme y aplastante de bienes que el hombre blanco está acumulando, los guaraníes se vieron confrontados con la necesidad de buscar una reorientación en este mundo tan alterado. Quiero mencionar solamente dos reacciones frecuentes frente a estos hechos, como ejemplo.

Algunos individuos comenzaron más bien a aprender la “mágica de los blancos”. Tanto como ellos tenían sus prácticas mágicas tradicionales para 'conseguir' ciertas cosas (fertilidad de las chacras, suerte en la caza, la atención de una mujer deseada, etc.) querían entonces descubrir cómo el hombre blanco consigue a tener tantas cosas y tanto poder - en fin, cuáles son las reglas de este nuevo mundo. Se esforzaron para aprenderlos - hasta cierto punto.

Otra reacción, menos frecuente, era buscar mantenerse lo más distante posible del mundo de los blancos, hasta esconderse, intentando disminuir todas las actividades 'para fuera', entrando así en una forma de resistencia pasiva. Tanto la reacción anteriormente mencionada como la de reducir las actividades, llevó a una pérdida de prácticas y conocimientos religiosos tradicionales, aunque la última en menor escala.

Para ilustrar estos procesos quiero mencionar la fiesta de iniciación (*mitã pepy*) que se sigue practicando en la mayoría de las comunidades **Pañ-Tavyterã** en el Paraguay pero ya no más en las comunidades Kaiowá en el Brasil.

La fiesta de iniciación siempre ha ocupado un espacio muy importante en la vida religiosa de este grupo guaraní. Es una ocasión en que se enseña durante dos meses a los muchachos de 10 a 12 años de edad, de una manera formal e intensa, muchos conocimientos y técnicas religiosos. Durante este tiempo viven reclusos en una casa grande (*óga jekutu, óga pysy*), siguen un régimen alimenticio muy rígido, no mantienen comunicación con personas de fuera, ni con sus familiares; están acompañados por instructores día y noche y duermen poco. Al fin de esta fase de reclusión hay varias ceremonias, siendo la más importante la perforación del labio inferior para aplicar un pequeño budoque de resina (en tiempos modernos también de plástico). Hoy en día no suelen llevarlo casi nunca más. En las tres fiestas en que podía participar observaba, que todos los muchachos habían pasado por experiencias religiosas profundas.

Por supuesto había también adaptaciones activas frente a los cambios en la vida religiosa. Especialmente en el Brasil muchas mujeres comenzaron a usar el *mbaraka* que tradicionalmente era el instrumento ritual de los hombres, con la excepción de pocas mujeres que fueron llamadas a seguir un camino religioso. Muy probablemente es una reacción a las largas ausencias de los hombres que salen a la *changa*. En el Brasil hoy en día hay situaciones en que mujeres religiosas ni siquiera tienen más un *takuapu* (bastón de bambú).

En algunas comunidades en el Brasil se ha creado la fiesta del *mitã jegua* (mozos adornados); una fiesta para mozos, sin una larga fase de reclusión y sin la perforación del labio inferior. Por ciertos grupos tradicionalistas de los Kaiowá esta fiesta está rechazada como 'no auténtica'.

Por las actividades proselitistas de diversas misiones cristianas se abrió también todo el amplio campo de las nuevas religiones.

Durante los últimos dos siglos la iglesia católica casi no ha realizado actividades proselitistas en las comunidades guaraníes, pero varias misiones evangélicas sí, especialmente en el Brasil: la Misión Kaiowá, que son presbiterianos, la Misión Alemana, que son más bien fundamentalistas, metodistas y muchas sectas pentecostales, para nombrar las más organizadas.

El éxito de estas misiones varía bastante. En la '*aldeia*' de Dourados, donde la situación social es aparentemente la más difícil, conflictiva y violenta de todas las áreas guaraní en el MS, están varias misiones presentes. En las otras siete '*Áreas antigüas*' en el MS, que fueron instaladas todavía en el tiempo del SPI³, hay por lo menos una misión presente y una cierta parte de la población está siempre afiliada a esta. Aunque se puede constatar que muchos guaraníes, después de un tiempo, dejan de relacionarse con la misión en el contexto religioso y vuelven a una práctica religiosa más bien tradicional, se produjeron olvidos sustanciales de conocimientos y de prácticas que, como ya mencionado más arriba, en su mayoría no son recuperables.

No sólo los conocimientos religiosos, sino todo el saber de ellos - como de todos los pueblos que se basan exclusivamente en tradiciones orales - consisten en lo que se pudiera llamar 'conocimientos vivos'. Existen mientras que haya personas que los recuerden y realicen en la práctica. Sin esta memoria viva dejan de existir. Al nivel espiritual existe la posibilidad, aunque sólo en casos más bien excepcionales, que conocimientos tradicionales sean recordados o 'comunicados' de nuevo a través de la inspiración divina. Por supuesto también es posible 'recibir' conocimientos nuevos de tal manera.

Evaluando los efectos de las misiones sobre los guaraníes se puede constatar que les servían visiblemente en algunos campos mundanos, como p.e.:

- servían parcialmente como protección frente a las hostilidades y fuertes discriminaciones por parte de la población circundante,
- servían en el tratamiento de las nuevas enfermedades,
- servían como aliados de subgrupos dentro de una comunidad que estaban cuestionando el poder del líder político o que se encontraban en situaciones de conflicto con otro grupo. Entonces estos otros grupos también buscaban un aliado, en muchos casos este era la propia Funai⁴.

También voy a sintetizar de forma simplificada de qué manera estas nuevas religiones interferían en la vida religiosa de los guaraníes, siguiendo el esquema expuesto en el inicio:

1. Al nivel de conocimientos las misiones han aportado informaciones más bien profanas sobre el mundo moderno, su historia, geografía, etc. Facilitan escuelas donde para los guaraníes muchas veces la comida escolar es más importante que lo enseñado. Hasta hoy no he podido detectar que la contribución de las misiones a nivel de los conocimientos religiosos ha sido muy significativa para los guaraníes como pueblo, pero sí lo ha sido para individuos en ciertos momentos de su vida.

2. A nivel de las técnicas religiosas había efectos significativos en el contexto de la adquisición de nuevas prácticas mágicas. Se conseguía más cosas: ropa, medicamentos, a veces también alimentos, etc., siguiendo las prácticas religiosas de las nuevas misiones - el culto y los rezos - y también un poco sus orientaciones éticas como p.e. la de abstenerse del alcohol. Los guaraníes interpretan estas

³ Serviço de Proteção ao Índio.

⁴ Fundação Nacional do Índio.

nuevas formas como 'nuevas mágicas'. Para una mejor ilustración de este fenómeno quiero contar un pequeño evento:

Ocurrió en **Pirajuy**, una comunidad **ñandéva**, en el año 1997. Un subgrupo que vivía en esta comunidad estaba desde hace tiempo en un proceso de reivindicación de su tierra tradicional que habían dejado 30 años atrás confiando en promesas del misionero regional que les aseguró una vaca para cada familia y muchas otras cosas si se mudasen a **Pirajuy**, donde la misión ya tenía su infraestructura establecida. Este subgrupo estaba afiliado a la misión y por algún tiempo hasta ferozmente. Después de veinte años sin cumplirse las promesas estaban desilusionados, además nunca habían pensado en abandonar su tierra para siempre. Mientras tanto ésta ya fue ocupada por estancieros. Durante el proceso de reivindicación de sus tierras, en 1997, llegamos para informarles sobre sus derechos constitucionales que les garantizan el territorio tradicionalmente ocupado e usado de acuerdo con la Constitución del Brasil. Entonces, uno de ellos – un evangélico - dijo: "Bueno, ya vemos, no se consigue más las cosas a través del evangelio, el evangelio ya no tiene más fuerza, ahora se consigue las cosas *"ava rekóre* - a través de la manera de ser de los guaraníes". Según su interpretación de la 'nueva mágica', la fuerza mágica de la misión tenía que ceder a la mágica 'de ser tradicional'.

En lo que se refiere a las técnicas religiosas, el pentecostalismo ocupa un espacio algo diferente que las otras misiones, ya que en su culto hay espacios para ciertos estados de trance y para curas espirituales. Estas son probablemente las razones por que el pentecostalismo parece ser interesante y atractivo para muchos pueblos indígenas.

3. Al nivel de la orientación ética he escuchado de casos en que personas y grupos se afiliaron a los evangélicos para conseguir de tal manera mejor control sobre el consumo de alcohol que suele ser un problema considerable en el MS. La orientación cristiana diciendo que todos los hombres son hermanos ha contribuido a crear una nueva autoconfianza en las personas que se habían alejado de las tradiciones y les ayuda a defenderse un poco mejor en casos de discriminación e injusticia. Sin embargo, no hay ningún indicio que la influencia de las religiones cristianas haya disminuido la incidencia de violencia o de homicidios.

4. La relación con los niveles espirituales, esta matriz que da vida a la religiosidad guaraní, ha sufrido profundos cambios. La continuidad de la comunicación con lo divino y espiritual ha disminuido sustancialmente. La cantidad de personas que aparentemente nunca tenía alguna experiencia religiosa ha aumentado mucho.

Los trabajos de recuperación de tierras tradicionalmente ocupadas son un tema con altísimo significado religioso. En el contexto de estos trabajos se puede ver claramente que el nivel espiritual sigue siendo de importancia vital para los guaraníes. Además incluye un potencial considerable de crear nuevas formas y contenidos religiosos, quizás mejor adaptados a la realidad que están viviendo hoy en día.

Aipopeve – hasta ahí no más.